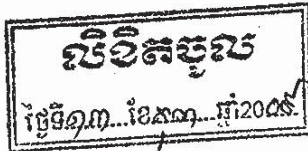




ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ...២៧១០៥...២១៣...ប.ក.



ប្រកាស
ស្តីពី

ការបើកទូលាយក្នុងការកំណត់អត្រាការប្រាក់

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែល ប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១៤ និងមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការកែតាំង **ឯកឧត្តម ថា ចាន់គុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៥-៩៥-៤៧ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបើកទូលាយ ក្នុងការកំណត់អត្រាការប្រាក់
- យោងតាមសំណើរបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន

ស រ ប

ប្រការ ១.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ មានសិទ្ធិក្នុងការកំណត់នូវអត្រាការប្រាក់លើប្រាក់បញ្ញើ និងការផ្តល់ ឥណទានជាប្រាក់រៀលនិងជាប្រាក់ប័ណ្ណ យោងតាមលទ្ធភាព និងគោលនយោបាយអត្រាការប្រាក់របស់ គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នីមួយៗ ។

ប្រការ ២.-

រាល់ដំណាច់ខែនីមួយៗ គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវរាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ស្តីពី អត្រាការប្រាក់ជាមធ្យមដែលបានអនុវត្តលើប្រាក់បញ្ញើ និងការផ្តល់ឥណទានមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

ប្រការ ៣.-

ប្រកាសលេខ ៥-៩៥-៤៧ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបើកទូលាយ ក្នុងការកំណត់អត្រាការប្រាក់ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៤.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព គ្រឹះស្ថាន ធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺង ម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ៥.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ ទី ១២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥



ជា ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៤ ដើម្បីអនុវត្ត
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Unofficial Translation

Number..... B 7.09-213 Pror Kor.....

PRAKAS
on
The Liberalization of Interest Rate Setting

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 dated January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1206/036 dated December 29, 2006, promulgating the Law on amendment Article 14 and 57 of the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 dated November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0508/526 dated May 13, 2008, on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- With reference to Prakas B 5-95-47 Pror Kor dated March 16, 1995, on the Liberalization of Interest Rate Setting;
- Pursuant to the request of General Directorate of the National Bank of Cambodia.

DECIDES

Article 1:

Banks and Financial Institutions have the right to determine interest rates on deposits and interest rates on loans both in the local currency and in foreign currencies according to each institution's ability and interest rate policy.

Article 2:

At the end of each month, banks and financial institutions must report in writing to the National Bank of Cambodia on the average interest rates as applied to deposits and loans.

Article 3:

Prakas No B 5-95-47 Pror Kor dated 16 March 1995 on the Liberalization of Interest Rates Setting is hereby null and void.

Article 4:

The Directorate General, the Secretariat General, the Inspection General, the Cashier General, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Bank and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 5:

This Prakas is effective from the signing date.

Phnom Penh, 09 September 2009
Governor
Seal and Signature: Chea Chanto

- cc:
- The parties concerned as stated in Article 4
 - Administrative
 - File
 - The member of the Board of Directors
 - CM "for info"
 - Department of CM
"for publication in the National Gazette"